LEGISLATION
27 10. 1980
Transmis à
Overgemaakt aan

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e oktober 1980 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 april 1965 tot regeling van de toekenning van de rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering", heeft de 8e oktober 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 3 octobre 1980, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 avril 1965 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre", a donné le 8 octobre 1980 l'avis suivant :

Door artikel 30 van het koninklijk besluit van 13 april 1965 wordt aan de landsbonden een recht op rijkstoelagen erkend voor het organiseren van preventieve luchtkuren voor kinderen. Landsbonden die in de loop van het jaar 1980 reeds dergelijke luchtkuren inrichtten, hebben een verkregen recht op die rijkstoelagen. Omdat de Koning geen bevoegdheid heeft om retroactief een einde te maken aan een regeling waarvan de naleving het recht geeft op rijkstoelagen, moet de overgangsbepaling van artikel 2, § 2, worden uitgebreid tot de rijkstoelagen die in 1981 betaalbaar zijn in functie van de in 1980, voor de publicatie van dit ontwerp-besluit, gestorte bijdragen.

Hieruit volgt dat het besluit ten vroegste in werking kan tredende dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. De redactie van het ontwerp dient in die zin te worden herzien.

L'article 30 de l'arrêté royal du 13 avril 1965 reconnaît aux unions nationales un droit aux subsides de l'Etat pour l'organisation de cures d'air préventives pour enfants. Les unions nationales qui ont déjà organisé de telles cures d'air au cours de l'année 1980 peuvent faire valoir un droit acquis à ces subsides. Comme il n'est pas au pouvoir du Roi de mettre fin avec effet rétroactif à une réglementation dont l'observation ouvre un droit aux subsides de l'Etat, la disposition transitoire portée par l'article 2, § 2, du projet doit être étendue aux subsides de l'Etat payables en 1981 en fonction des cotisations versées en 1980 avant la publication de l'arrêté en projet. Il s'ensuit que cet arrêté peut entrer en vigueur au plus tôt le jour de sa publication au Moniteur belge. Le texte du projet doit être revu dans ce sens.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. COREMANS, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

A. VANDER STICHELE, staatsraden,
F. DEBAEDTS, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD. griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.